

ILARIA PARINI

Ricercatore RTD/A in Lingua e Traduzione Inglese

ESPERIENZA PROFESSIONALE

Da Febbraio 2021

Ricercatore RTD/A in Lingua e Traduzione Inglese

Università degli Studi di Torino

Dipartimento di Scienze Economico-Sociali e Matematico-Statistiche

a.a. 2002-2003 - a.a. 2020-2021

Docente a contratto

Università degli Studi di Milano

Docente di Lingua e Traduzione Inglese presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni.

a.a. 2015-2016 – a.a. 2020-2021

Docente a contratto

IULM Libera Università di Lingue e Comunicazione, Milano

Docente di Professional English I, II e III per il Corso di Laurea in Pubbliche Relazioni e Comunicazione d'Impresa e per il Corso di Laurea in Comunicazione Media e Pubblicità.

a.a. 2013-2014 - a.a. 2020-2021i

Docente esterno esperto

Università del Salento, Lecce

Responsabile del modulo di Doppiaggio Cinematografico e Televisivo dall'Inglese all'Italiano nell'ambito della Summer School In Audiovisual Translation

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

a.a. 2007-2008 – a.a. 2009-2010

Dottorato di ricerca in Anglistica; indirizzo Linguistico-Traduttologico,

Università degli Studi di Milano

Titolo della tesi: "Italian American Gangsterspeak in American Cinema and Italian Dubbing"

a.a. 1990-1991 – a.a. 1995-1996

Diploma di laurea per Traduttore

Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori,

Università degli Studi di Bologna, Sede di Forlì: voto 110/110

ULTERIORI INFORMAZIONI

Appartenenza a gruppi /
associazioni

- Componente del Gruppo di ricerca English in academic, professional and audiovisual contexts (Ricerca locale ex 60%, Università degli Studi di Torino) (28/06/2021 - 27/06/2023)
- Componente del Centro interuniversitario di ricerca sulle metafore CIRM
- Socia AIA (Associazione Italiana Anglistica)
- Membro del Mediterranean Center for Intercultural Studies

Altro

- Membro dell'Editorial Team della rivista di fascia A *Altre Modernità*
- Membro dell'Editorial Team della rivista di fascia A *MediAzioni*
- Peer reviewer per le riviste accademiche *META – Translator's journal*, *Altre Modernità*, *Between*, *Cultus*, *New Voices in Translation Studies* e per vari volumi accademici

: